

<<繆斯-莫斯科-北京-中国当代作>>

图书基本信息

书名：<<繆斯-莫斯科-北京-中国当代作品选>>

13位ISBN编号：9787536047945

10位ISBN编号：7536047940

出版时间：2006-8

出版时间：花城

作者：孙越

页数：266

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

<<缪斯-莫斯科-北京-中国当代作>>

内容概要

本书俄罗斯诗人诗作的选择，绝大部分来自我2004年采访莫斯科教育家，娜·涅斯捷洛娃大学校长涅斯捷洛娃的一次经历，那时该校的哲学——诗学院出版了装帧精美，又具权威性的俄法诗人的合集——《国际诗歌节》，作为该校文科学生的课本，编者即是该校的哲学-诗学院院长，俄罗斯诺贝尔文学奖被提名人、《诗人》杂志主编、诗人康·凯德洛夫。

涅斯捷洛娃向我赠书的时候，曾经请求我翻译此书的俄罗斯诗作，在场的诗人布兹尼克还补充说，我们知道今天出版诗集的难处，您也可慢慢寻机出版。

机会果然在今天出现——2006年中国纪念“俄罗斯年”。

于是，这本书中的俄罗斯部分，便以《国际诗歌节》为蓝本开始翻译和增删诗人诗作。

在编纂这本书的俄罗斯部分时，我在莫斯科得到俄罗斯新闻出版部、俄罗斯侨民文学中心和俄罗斯国际笔会主要领导人的具体指点，真是有幸之至！

作者简介

孙越,1959年生于北京,旅俄作家,翻译家,莫斯科国立萧洛霍夫开放师范大学客座教授,俄罗斯国际笔会中心会员。

1983年获中国外语翻译大赛二等奖(上海),1986年获中国俄罗斯文学翻译大赛二等奖(武汉),1991年获中国戈宝权外国文学翻译一等奖(南京),1991年获中国“蓝盾”优秀文学作品奖(天津)。

2004年鉴于“十五年来在翻译介绍苏联俄罗斯文学方面,特别是在促进俄罗斯和中国文化领域的合作方面具有特别建树”,被俄罗斯世界人民精神统一国际科学院授予国际院士称号。

2005年因在解放军文艺出版社翻译出版瓦联尼科夫大将的回忆录《人·战争·梦想》(与人合译),获得俄罗斯国防部国际战友协会颁发的军事文学翻译荣誉奖。

莫斯科市长卢日科夫中文图书总代理。

主要翻译作品还有《勃留索夫诗选》、《骑兵军》等。

<<缪斯-莫斯科-北京-中国当代作>>

书籍目录

前言·俄罗斯篇前言·中国篇(俄)叶·叶甫图申科 无题 黄昏漫漫 书 致飞机上的女邻座 我的兄弟，我的死敌 明亮天使河 永恒的婚礼 三折画(中)王家新 帕斯捷尔纳克 布拉格 尤金，雪 带着儿子来到大洋边上 第四十二个夏季 日记 田园诗 柚子 来临 晚年(俄)安·沃兹涅先斯基 百分之九十 新式怀旧 畅游露水 小树林 丁香 消逝 纽约的鸟 祈祷(中)西川 午夜的钢琴曲 暮色 醒来 眺望 平原 现实感(节选)(俄)维·索斯诺拉 我不是引经据典的躺椅 钟 动物三题 无题 从未见过的城镇基界石的传说(中)孙文波 满足 博尔赫斯和我 飞过彼得堡 我的信已经上路 城市·城市 反风景 麻雀 冬天的月亮(俄)康·凯德洛夫 爱情电脑(中)臧棣(俄)亚·特卡琴科(中)杨键(俄)叶·卡秋芭(中)刘以林(俄)鲍·廖任(中)赵野(俄)米·布兹尼克(中)蓝蓝

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介, 请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>